



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 11. juuni 2013 (12.06)
(OR. en)**

10828/13

Institutsioonidevaheline dokument: 2013/0182 (NLE)

**EEE 30
AVIATION 79
MI 521**

ETTEPANEK

Saatja:	Euroopa Komisjon
Kuupäev:	11. juuni 2013
Komisjoni dok nr:	COM(2013) 344 final
Teema:	Ettepanek: nõukogu otsus seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees seoses EMP lepingu XIII lisa muutmisega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele komisjoni ettepanek, mis on esitatud direktor Jordi AYET PUIGARNAU kaaskirjaga Euroopa Liidu Nõukogu peasekretärile Uwe CORSEPIUSELE.

Lisatud: COM(2013) 344 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 10.6.2013
COM(2013) 344 final

2013/0182 (NLE)

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel
EMP ühiskomitees
seoses EMP lepingu
XIII lisa muutmisega**

SELETUSKIRI

1. ETTEPANEKU TAUST

Nõutava õiguskindluse ja siseturu ühtsuse tagamiseks peab EMP ühiskomitee pärast asjaomaste ELi õigusaktide vastuvõtmist integreerima need võimalikult kiiresti Euroopa Majanduspiirkonna lepingusse.

2. HUVITATUD ISIKUTEGA TOIMUNUD KONSULTEERIMISE JA MÕJU HINDAMISE TULEMUSED

EMP ühiskomitee otsuse eelnõu (lisatud nõukogu otsuse eelnõule) eesmärk on muuta EMP lepingu XIII lisa („Transport”), et inkorporeerida sellesse teatavate EFTA EMP riike käsitlevate kohandustega Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1070/2009, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 549/2004, (EÜ) nr 550/2004, (EÜ) nr 551/2004 ja (EÜ) nr 552/2004, et parandada Euroopa lennundussüsteemi toimivust ja jätkusuutlikkust¹.

EFTA EMP riike käsitlevad kohandused on seotud määruse (EÜ) nr 549/2004² (muudetud määrusega (EÜ) nr 1070/2009) artiklite 5, 11 ja 13a, määruse (EÜ) nr 550/2004³ (muudetud määrusega (EÜ) nr 1070/2009) artikli 9a lõike 2 punkti c, artikli 9a lõike 2 punkti i ja artikli 9a lõigete 5 ja 6, ning määruse nr 551/2004⁴ (muudetud määrusega (EÜ) nr 1070/2009) artikli 6 lõike 2 kohaldatavusega.

Määruse (EÜ) nr 549/2004 (muudetud määrusega (EÜ) nr 1070/2009) artikli 1 lõike 3 järgi ei piira ei kõnealuse määruse ega artiklis 3 osutatud määruste kohaldamine liikmesriikide õigusi ega kohustusi, mis tulenevad 1944. aasta Chicago rahvusvahelise tsiviillennunduse konventsioonist („Chicago konventsioon”).

Chicago konventsiooni artikli 12 järgi kohustuvad osalisriigid tagama, et nende eeskirjad vastavad võimalikult ulatuslikult konventsiooni nõuetele. Norra ja Islandi reguleeritav õhuruum on osaliselt Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni Põhja-Atlandi piirkonna avamere õhuruum. Norra ja Island peavad Chicago konventsiooni osalisriikidena ja kehtestatud menetluste, õiguste, kohustuste ja vastutusega kooskõlas pakkuma lennuliiklusteenuseid, mille puhul kohaldatakse ühtseid eeskirju Chicago konventsiooni lisade 2 ja 11 nõuete kohaselt. Lisaks võimaldab Islandi teenindatavat õhuruumi käsitlev pikaajaline leping toiminguid, mis on võrreldavad ühtset Euroopa taevast käsitlevates määrustes määratletud funktsionaalse õhuruumiosa omadega ja täidavad samalaadseid eesmärgi.

Põhja-Atlandi piirkonna teenuste aluseks on Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni nõuded, organisatsiooni ülemaailmne aeronavigatsioonialane kava ja visioon ülemaailmse lennuliikluse korraldamise kohta. Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni ülemaailmse aeronavigatsioonialase kava nõuded on ühest küljest suures osas kooskõlas Põhja-Atlandi piirkonna piirkondlike nõuetega ja teisest küljest ühtse Euroopa

¹ ELT L 300, 14.11.2009, lk 34.

² ELT L 96, 31.3.2004, lk 1.

³ ELT L 96, 31.3.2004, lk 10.

⁴ ELT L 96, 31.3.2004, lk 20.

taeva I ja II paketi kajastatud eesmärkidega. Mõni ühtse taeva II paketi eesmärk, nt Euroopa piirkonna ülekoormuse probleemide lahendamine, ei pruugi olla Põhja-Atlandi piirkonnas asjakohane või võib olla tarbetult koormav. Sellega seoses on piirkondliku või riikliku tulemuslikkuse eesmärgid asjakohasemad teenuste puhul, mida Island osutab Põhja-Atlandi piirkonnas.

Määrus (EÜ) nr 549/2004

Ühtse taeva komitees osalemine (artikkel 5), kohandus a:

Ilma et see piiraks EMP lepingu artikli 100 kohaldamist, võimaldatakse käesoleva kohandusega EFTA riikidele komitees täieliku osalemise õigus. Kõnealune kohandus säilitatakse. Kuna EFTA järelevalveametil on pärast määruse (EÜ) nr 1070/2009 inkorporeerimist suurem roll, võimaldatakse kohandusega ka see, et EFTA järelevalveamet võib komitee istungitel vaatljana osaleda.

Artikli 11 kohaldamine Islandi suhtes, kohandus b:

Selleks et artiklit 11 Islandi eriasjaoludega kohandada, lisati kohandus, millega asendati fraas “kogu ühendust hõlmav” fraasiga “riiklik või piirkondlik”.

Kogu ühendust hõlmavad tulemuslikkuse eesmärgid (artikkel 11):

Komisjon võtab vastu kogu ühendust hõlmavad tulemuslikkuse eesmärgid. Kõnealuseid eesmäärke kohaldatakse ainult EFTA riikide suhtes, kui komisjoni otsused on inkorporeeritud EMP lepingusse.

Artikli 11 kohaldatavus Islandi suhtes:

Kuna käesolev võrdlusperiood lõpeb 31. detsembril 2014, ei kohaldata artiklit 11 Islandi suhtes kuni 1. jaanuarini 2015. Praegu ei kehti Islandi suhtes tulemuslikkuse kava nõuded, mis annab Islandile aega enne nõuete jõustumist kavaks ette valmistada ja võimaldab Islandi võrdlusperioodil olla kooskõlas Euroopa võrdlusperioodiga.

Tulemuslikkuse kontrolli organi määramine (artikli 11 lõige 2), kohandus d:

EMP lepingu kahest sambast koosneva struktuuri alusel tuleb tulemuslikkuse kontrolli organ EFTA riikidele eraldi määrata. Kooskõla, sidususe ja ühtsuse tagamiseks tuleks sama tulemuslikkuse kontrolli organ, mis määratakse ELi liikmesriikidele, määrata ka EFTA riikidele.

Järelevalveülesanded (artikli 11 lõike 3 punktid c ja e), kohandused e ja f:

Kui funktsionaalsed õhuruumiosad katavad ainult ühe või mitme EFTA riigi ala, täidab nimetatud punktides sätestatud ülesandeid ja teostab nendes sätestatud volitusi EFTA järelevalveamet, ja kui need katavad ühe või mitme ELi liikmesriigi ala, teeb seda komisjon.

Punkti c kohandusega sätestatakse ühe või mitme EFTA riigi või ühe või mitme ELi liikmesriigi ala katvate funktsionaalsete õhuruumiosadega seotud eeskirjad. Kohandus toetab kahest sambast koosnevat süsteemi, millega antakse EFTA järelevalveametile pädevus täita EFTA riikidega seotud ülesandeid ja komisjonile ELi liikmesriikidega seotud pädevus.

Punkti e kohanduse aluseks on sama arutluskäik nagu punkti c kohanduse puhul. Kõnealune kohandus näeb aga ette, et EFTA järelevalveameti hinnang, mis käsitleb ka ühe või mitme ELi liikmesriigi ala katvaid funktsionaalseid õhuruumiosi, esitatakse ühiselt ühtse taeva komiteele, mitte aga EFTA samba alla kuuluvale eraldi komiteele. Kõnealust kohandust ajendas asjaolu, et ühtse taeva komitee on väga spetsialiseerunud ja teatavad EFTA küsimused ja ELi küsimused on omavahel eeldatavasti niivõrd seotud, et eraldi arutelu EFTA komitees ei oleks mõistlik.

Tegevuse koordineerimine Euroopa Lennundusohutusametiga (EASA) (artikkel 13a), kohandus g:

Kohandusega tagatakse, et nii nagu ELi liikmesriigid ja komisjon, koordineerivad ka EFTA riigid ja EFTA järelevalveamet oma tegevust Euroopa Lennundusohutusametiga.

Määrus (EÜ) nr 550/2004

Funktsionaalsed õhuruumiosad (artikli 9a lõike 2 punkt c ja artikli 9a lõike 2 punkt i), kohandused a ja b:

Kuna Rahvusvaheline Tsiviillennunduse Organisatsioon on organ, mis teeb ettepanekuid avamerd käsitlevate eeskirjade kohta, on Põhja-Atlandi piirkonnal erinevad õiguslikud kohustused. Kohandusega tagatakse, et erinevat õiguslikku tausta võetakse arvesse. Liiklusvoo korraldamist juhivad mõlemal pool Atlandi ookeani Põhja-Atlandi riigid ise. Seega on vajalik, et Island tagaks kooskõla Euroopa või Põhja-Atlandi lennuteede võrguga.

Vaidluste lahendamine seoses piiriülese funktsionaalse õhuruumiosaga (artikli 9a lõige 5):

Artikli 9a lõikes 5 sätestatud menetlust ei kohaldata EFTA riikide suhtes, sest XIII lisa III valdkondliku kohandusega sätestatakse eraldi vaidluste lahendamise menetlus vaidluste jaoks, millesse on kaasatud üks või mitu EFTA riiki. Seega pole teksti ühtegi kohandust vaja.

Funktsionaalse õhuruumiosa hindamine (artikli 9a lõige 6), kohandus c:

Kui funktsionaalne õhuruumiosa katab ainult ELi liikmesriike või ainult EFTA riike, siis kohaldatakse EMP lepingu protokolli nr 1 ja asjaomases punktis sätestatud ülesandeid täidavad ELi liikmesriikide puhul komisjon ning EFTA riikide puhul EFTA järelevalveamet. Kohandusega sätestatakse menetlused juhaks, kui funktsionaalne õhuruumiosa katab nii üht või mitut ELi liikmesriiki kui ka üht või mitut EFTA riiki. Sel viisil tagatakse, et EMP lepingu kahest sambast koosnevat struktuuri järgitakse nii palju kui praktiliselt võimalik.

Määrus (EÜ) nr 551/2004

Võrgustiku haldamine ja ülesehitus (artikli 6 lõige 2), kohandused a, b ja c:

Kõnealuses sättes käsitletakse muu hulgas komisjoni vastutust ja ülesandeid seoses võrgustiku haldamise ja ülesehitusega. Komisjonile antakse ka volitused anda ülesandeid võrgustiku haldajale, mida tehti 7. juulil 2011.

Kohandustega nähakse ette vajalikud sätted, et EMP EFTA riigid saaksid määrata EFTA samba raames võrgustiku haldaja. Sellest tulenevalt antakse komisjoni kohustused ja ülesanded EFTA riikide komiteele. Selle hõlbustamiseks, et kahes sambas tehtav töö oleks

nõuetekohaselt koordineeritud, on otse loomulikult oluline, et EMP EFTA riikidele määratakse sama võrgustiku haldaja, nagu on määratud ELi liikmesriikidele.

Kohandusega c tagatakse, et EFTA riikide alaline komitee nimetab EMP EFTA riikidele võrgustiku haldaja. Enne võrgustiku haldaja nimetamist tuleb asjaomase haldajaga leping sõlmida.

3. ETTEPANEKU ÕIGUSLIK KÜLG

Nõukogu määruse (EÜ) nr 2894/94 (Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakendamise korra kohta) artikli 1 lõikega 3 on ette nähtud, et nõukogu kehtestab komisjoni ettepanekul seisukoha, mis tuleb liidu nimel selliste otsuste suhtes võtta.

Komisjon esitab nõukogule EMP ühiskomitee otsuse eelnõu, et nõukogu kiidaks selle heaks kui liidu seisukoha. Komisjon loodab, et ta saab liidu seisukoha EMP ühiskomitees esitada esimesel võimalusel.

Ettepanek:

NÕUKOGU OTSUS

**seisukoha kohta, mis võetakse Euroopa Liidu nimel
EMP ühiskomitees
seoses EMP lepingu
XIII lisa muutmisega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 100 lõiget 2 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse nõukogu 28. novembri 1994. aasta määrust (EÜ) nr 2894/94 Euroopa Majanduspiirkonna lepingu rakendamise korra kohta,⁵ eriti selle artikli 1 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Majanduspiirkonna leping⁶ („EMP leping”) jõustus 1. jaanuaril 1994.
- (2) Kooskõlas EMP lepingu artikliga 98 võib EMP ühiskomitee oma otsusega muu hulgas muuta selle XIII lisa.
- (3) EMP lepingu XIII lisa sisaldab erisätteid kõikide transpordiliikide kohta.
- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1070/2009, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 549/2004, (EÜ) nr 550/2004, (EÜ) nr 551/2004 ja (EÜ) nr 552/2004, et parandada Euroopa lennundussüsteemi toimivust ja jätkusuutlikkust,⁷ tuleb inkorporeerida EMP lepingusse teatavate EFTA EMP riike käsitlevate kohandustega.
- (5) EFTA EMP riike käsitlevad kohandused on seotud määruse (EÜ) nr 549/2004⁸ (muudetud määrusega (EÜ) nr 1070/2009) artiklite 5, 11 ja 13a, määruse (EÜ) nr

⁵ EÜT L 305, 30.11.1994, lk 6.

⁶ EÜT L 1, 3.1.1994, lk 3.

⁷ ELT L 300, 14.11.2009, lk 34.

⁸ ELT L 96, 31.3.2004, lk 1.

550/2004⁹ (muudetud määrusega (EÜ) nr 1070/2009) artikli 9a lõike 2 punkti c, artikli 9a lõike 2 punkti i ja artikli 9a lõigete 5 ja 6, ning määruse nr 551/2004¹⁰ (muudetud määrusega (EÜ) nr 1070/2009) artikli 6 lõike 2 kohaldatavusega.

- (6) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta.
- (7) EMP ühiskomitees võetav liidu seisukoht peaks põhinema käesolevale otsusele lisatud otsuse eelnõul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Euroopa Liidu nimel EMP ühiskomitees seoses EMP lepingu XIII lisa muutmise ettepanekuga võetav seisukoht põhineb käesolevale otsusele lisatud EMP ühiskomitee otsuse eelnõul.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel,

*Nõukogu nimel
eesistuja*

⁹ ELT L 96, 31.3.2004, lk 10.

¹⁰ ELT L 96, 31.3.2004, lk 20.

Lisa

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr...,

[...],

millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa (Transport)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut (edaspidi „leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1070/2009, millega muudetakse määrusi (EÜ) nr 549/2004, (EÜ) nr 550/2004, (EÜ) nr 551/2004 ja (EÜ) nr 552/2004, et parandada Euroopa lennundussüsteemi toimivust ja jätkusuutlikkust,¹¹ tuleb inkorporeerida EMP lepingusse.
- (2) Õhuruum, kus Island vastutab lennuliiklusteenuste osutamise eest, asub tervenisti Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni Põhja-Atlandi piirkonnas, kus toimub piirkondlik kavandamine ja on sõlmitud piirkondlikud lepingud, mis võimaldavad sel toimida sarnaselt funktsionaalsele õhuruumiosale ning täita operatiivvajadusi ja -nõudeid, mis erinevad rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni Euroopa ja Aafrika piirkonna omadest.
- (3) Seetõttu tuleks EMP lepingu XIII lisa vastavalt muuta.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu XIII lisa muudetakse järgmiselt:

1. Punkti 66t (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 549/2004) teksti muudetakse järgmiselt:
 - (i) Lisatakse järgmine tekst:

„muudetud järgmise õigusaktiga:

¹¹ ELT L 300, 14.11.2009, lk 34.

- **32009 R 1070:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1070/2009, 21. oktoober 2009 (ELT L 300, 14.11.2009, lk 34)."

(ii) Kohanduse a tekst asendatakse järgmise tekstiga:

„Artiklile 5 lisatakse järgmised lõiked:

“6. EFTA riigid osalevad täies mahus lõike 1 kohaselt loodud komitee töös, välja arvatud hääletamisel.

7. EFTA järelevalveametil on ühtse taeva komitees vaateleja staatus.”

(iii) Kohandusele b antakse uus tähis h.

(iv) Lisatakse järgmised kohandused:

(b) Artiklis 11 asendatakse seoses Islandiga fraas “kogu ühendust hõlmav” fraasiga “riiklik või piirkondlik”.

(c) Islandi puhul kohaldatakse artiklit 11 alates 1. jaanuarist 2015.

(d) Artikli 11 lõike 2 esimene lause sõnastatakse järgmiselt:

„EFTA riikide alaline komitee võib määrata Eurocontroli või mõne muu sõltumatu ja pädeva organi tegutsema tulemuslikkuse kontrolli organina. Kui komisjon on määranud tulemuslikkuse kontrolli organi, siis püüab EFTA riikide alaline komitee sarnastel tingimustel määrata sama asutuse, et see täidaks EFTA riikidega seoses samu ülesandeid.”

(e) Artikli 11 lõike 3 punktile c lisatakse järgmine lõik:

„Kui funktsionaalne õhuruumiosa katab ühe või mitme ELi liikmesriigi või ühe või mitme EFTA riigi õhuruumi, siis täidab käesolevas punktis sätestatud ülesandeid ja teostab selles sätestatud volitusi seoses ELi liikmesriikidega komisjon ja seoses EFTA riikidega EFTA järelevalveamet. Sellega seoses teevad komisjon ja EFTA järelevalveamet koostööd, et võtta ühiseid seisukohti.”

(f) Artikli 11 lõike 3 punktile e lisatakse järgmine lõik:

„Kui hindamine puudutab ühe või mitme ELi liikmesriigi või ühe või mitme EFTA riigiga seotud tulemuslikkuse eesmärgi, siis korraldab hindamise EFTA järelevalveamet seoses EFTA riikidega ja komisjon seoses ELi liikmesriikidega. Komisjon ja EFTA järelevalveamet teevad koostööd, et esitada tulemused ühiselt ühtse taeva komiteele.”

- (g) Artiklis 13a asendatakse EFTA riikidega seoses fraas “liikmesriigid ja komisjon” fraasiga “EFTA riigid ja EFTA järelevalveamet.”
2. Punkti 66u (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 550/2004) teksti muudetakse järgmiselt:
- (i) Lisatakse järgmine tekst:
- „muudetud järgmise õigusaktiga:
- **32009 R 1070**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1070/2009, 21. oktoober 2009 (ELT L 300, 14.11.2009, lk 34).”
- (ii) Kohandustele a, b, c ja d antakse uued tähised d, e, f ja g.
- (iii) Lisatakse järgmised kohandused:
- ‘(a) Islandi puhul asendatakse artikli 9a lõike 2 punkti c tekst järgmisega:
- „tagama kooskõla Euroopa lennuteede võrguga, mis on loodud kooskõlas õhuruumi määruse artikliga 6 või Rahvusvahelise Tsiviillennunduse Organisatsiooni Põhja-Atlandi piirkonnas loodud lennuteede võrguga;”
- (b) Islandi puhul asendatakse artikli 9a lõike 2 punkti i tekst järgmisega:
- „hõlbustada kooskõla piirkondlike või riiklike tulemuslikkuse eesmärkidega.”
- (c) Artikli 9a lõikele 6 lisatakse järgmine lõik:
- „Komisjon ja EFTA järelevalveamet hindavad, kas ühte või mitut ELi liikmesriiki või ühte või mitut EFTA riiki kattev funktsionaalne õhuruumiosa vastab lõikes 2 sätestatud nõuetele, ja teevad koostööd eesmärgiga esitada ühised tulemused aruteluks ühtse taeva komiteele. Kui komisjon ja EFTA järelevalveamet leiavad, et funktsionaalne õhuruumiosa ei vasta nõuetele, siis astutakse asjaomaste ELi liikmesriikidega ja EFTA riikidega dialoogi, et jõuda konsensusele olukorra lahendamiseks vajalike meetmete osas.”
3. Punkti 66v (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 551/2004) teksti muudetakse järgmiselt:
- (i) Lisatakse järgmine tekst:
- „muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32009 R 1070**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1070/2009, 21. oktoober 2009 (ELT L 300, 14.11.2009, lk 34).”

(ii) Kohanduste a ja b tekst kustutatakse.

(iii) Kohandusele c antakse uus tähis d.

(iv) Lisatakse järgmised kohandused:

„(a) Artikli 6 lõikes 2 asendatakse seoses EFTA riikidega sõna “komisjon” sõnadega “EFTA riikide alaline komitee”.

(b) Artikli 6 lõike 2 punkti b kolmandas lõigus ei kohaldata seoses EFTA riikidega fraasi “pärast konsulteerimist ühtse taeva komiteega ja”

(c) Artikli 6 lõike 2 punkti b kolmandale lõigule lisatakse järgmine tekst:

„Kui komisjon on nimetanud võrgustiku haldaja, siis püüab EFTA riikide alaline komitee sarnastel tingimustel määrata sama asutuse, et see täidaks EFTA riikidega seoses samu ülesandeid.”

4. Punkti 66w (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 552/2004) lisatakse järgmine tekst:

„muudetud järgmise õigusaktiga:

- **32009 R 1070**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1070/2009, 21. oktoober 2009 (ELT L 300, 14.11.2009, lk 34).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1070/2009 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub [...], tingimusel et esitatud on kõik EMP lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated.*

* [Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.] [Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.]

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel,

EMP ühiskomitee nimel

eesistuja

*EMP ühiskomitee
sekretärid*